

Index

- abolitionism, 34, 35, 44–47
 Aboriginal cultures, 225, 226–27, 229–30
 Abulhawa, Susan, 309, 311
 Achebe, Chinua, 83
 Ackroyd, Norman, 143
 Agathocleous, Tanya, 4
 Alaimo, Stacy, 136
 Alexandrian Library, 121, 128
 Ali, Tatyana, 291
 alienation effect, 48, 55
 Alito, Daisy, 119, 122
 Allen, Nicholas, 135–37, 146–47, 169
 Allmendinger, David F., 33
 Almada, Selva, 259
 Als, Hilton, 213
 Anand (pen name). *See* Sachidanandan, P.
 Anand, Mulk Raj
 Untouchable, 10, 69
 Anglo-globalism, 190, 202
 Anthropocene, 144, 147
 Alaimo on, 136
 Cannon on, 172
 Farrier on, 168
 feminism and, 170
 Ghosh on, 168
 See also climate change
 antisemitism, 23, 26, 45, 47
 ants, 196–97
 apartheid, 10, 86, 88, 315n23
 Apter, Emily, 190
 Aquinas, Thomas, 65
 Arac, Jonathan, 190
 Aran Islands, 100, 101, 102, 112
 fuel sources on, 157
 Robinson on, 141
 archipelago, 99, 141, 144–46
 urban, 101
 archive, 14, 66, 79
 Aristarchus of Samos, 121
 Aristotle, 68
 Artaud, Antonin, 306
 Arts Council of Ireland, 251, 255
 asterisks, 126–28, 130
 asterism, 119–21
 in Joyce, 122, 130
 asylum laws, 12
 Australia
 Aboriginal cultures of, 225, 226–27, 229–30
 demographics of, 229
 Irish diaspora in, 16
 Olympic Games in, 225
 Bannet, Eve Tavor, 26, 35
 Barańczak, Stanisław, 193
 Barrett, Colin, 250, 257
 Barry, Kevin, 137, 202, 249, 250, 258, 275
 Basavaraju, L., 75
 Bassnett, Susan, 190
 Baucom, Ian, 169, 177
 Baume, Sara, 143, 250
 Beatty, Aidan, 5
 Beckett, Samuel, 8, 78, 257
 “First Love,” 158, 159–60
 Joyce and, 135, 160
 Waiting for Godot, 9, 225, 227, 230–38
 Beecher, Henry Ward, 44
 Beecroft, Alexander, 175
 bees, 175, 196
 Behlmer, George, 112
 Beifuss, John, 217
 Bellow, Saul, 83
 Bennett, Ronan, 1
 Beowulf, 193
 Berman, Antoine, 192
 Bernard, Anna, 315n23
 Bernasconi, Robert, 67
 Bhabha, Homi, 59
 Bishop, John, 81n31
 Black haircare, 280–84, 293–94
 Black Lives Matter movement, 8, 10, 58, 294
 McDonagh and, 214
 Obama and, 47

Index

347

- blackface, 46, 49, 50, 51, 59. *See also* minstrelsy
 blandness, 207–10, 218–21
 Blommaert, Jan, 264, 271
 Bloomsbury Publishing, 249
 blue humanities, 135–37, 139, 143, 144, 146–47
 Blum, Hester, 140
 Boko Haram, 302, 305, 306, 315n33
 Boland, Eavan, 146, 170
 Boltwood, Scott, 46
 Booker Prize, 248, 257
 Bord Fáilte, 219
 Borges, Jorge Luis, 313
 Bosco, Henri, 122
 Boucicault, Dion, 50, 57, 61
 Colleen Bawn, 45–47, 54, 59, 61
 Jessie Brown, 44
 London Assurance, 54
 Octoroon, The, 44–47, 51–54, 56, 58–61
 Boullosa, Carmen, 258
 Boulukos, George, 34
 Bourke, Niall, 250, 258
 Brannigan, John, 145
 Brehony, Margaret, 120
 Breitenbach, Jan, 88
 Brexit, 3, 6
 Brody, Richard, 218
 Brown, John, 45
 Brown, Margaret Wise, 60
 Brown, Michael, 48
 Bryson, J. Scott, 170
 Bundjalung language, 225
 dialects of, 225, 229, 231
 grammar of, 233–37
 sounds of, 232–33
 time expressions in, 236–37
 Burke, Mary M., 16, 280–84, 293–94
 Burns, Anna, 250
 Butler, Guy, 88
 Butler, Hubert, 189
 Butterfields, Chester, 121
 Byrd, Ayana, 291

 Cannon, Moya, 144, 167–68, 169, 170, 172
 Carrying the Songs, 171
 Donegal Tarantella, 171
 Canongate Books, 257
 canonization, 9
 of Joyce, 10
 Kuch on, 9
 Čapek, Josif, 194, 195–96, 197
 Čapek, Karel, 194, 195–96, 197
 Care Collective, 302
 care, ethics of, 300, 307, 309, 313
 Tronto on, 301
 Carney, James, 106

 Casey, Joseph, 129
 Casey, Moira, 14
 Casey, Natasha, 219
 Castellano, Katey, 28
 Celtic Tiger economy, 4, 169, 201, 245
 neoliberalism and, 265
 publishing in, 247, 270
 racial tensions and, 288
 censorship
 during apartheid, 88
 during World War II, 197
 obscenity charges and, 128
 Césaire, Aimé, 48
 Chakrabarty, Dipesh, 15, 167, 169, 172
 Cheah, Pheng, 6
 Cheang, Sarah, 281
 Chekhov, Anton, 212
 Cherry Orchard, 189
 Swan Song, 199
 Three Sisters, 194, 198–202
 Uncle Vanya, 199
 Cherry, Neneh, 291
 Chiles, Katy, 54
 Clark, Timothy, 168
 Clarke, Donald, 210
 Clarke, Harry, 146
 Clary, Benjamin, 184n27
 Cleary, Joe, 248
 on Celtic Tiger economy, 270
 on expatriate novel, 17n2
 on globalization, 4
 on postcolonial studies, 6, 8
 climate change
 Baucom on, 170
 feminism and, 170
 Flannery on, 184n29
 globalization and, 184n27
 Ní Ghriofa on, 174, 175
 See also Anthropocene
 Cobbett, William, 156
 Coen, Lisa, 251, 256
 Coetzee, J. M., 83, 95
 Coffee House Press, 248, 253, 254
 Cohen, Ashley, 31
 Cohen, Margaret, 145
 Colley, Linda, 145
 Collins, Lucy, 146, 152, 170, 171
 Collins, Moya, 171
 colonialism. *See* imperialism
 comparative literature, 191, 193
 Connolly, Claire, 145, 148n6
 Conrad, Joseph, 83
 Conway, Marcus, 256
 Cook Islands, 112
 copyright law, 228, 253

- Costello-Sullivan, Kathleen, 316n59
créolité, 120
Crichton, Charles, 100, 109, 110
Cronin, Michael, 175
Cross, Dorothy, 143
Crowley, John, 217
cultural appropriation, 2, 54–58, 59, 208, 292
Cusick, Christine, 140, 173

D'Arcy, Anne-Marie, 142
Dabiri, Emma, 288–93
 Don't Touch My Hair, 280, 282, 288, 292
Daggett, Cara, 154
Dalit literature, 11, 75
Darling, Orlaith, 274
Darwish, Mahmoud, 305
Davis-Goff, Sarah, 251, 256
de Kock, Paul, 65
Deane, Seamus, 6, 10
Deckard, Sharae, 152, 158
Defoe, Daniel, 66, 103
Delap, Maud, 144
DeLoughrey, Elizabeth, 136
Derrida, Jacques, 67
Dimock, Wai Chee, 176
dinkus, 119, 122, 130
disability studies, 176
Docherty, Thomas, 189
Dolan, Naoise, 1, 263
 Exciting Times, 265, 266–68, 270–74
Douglass, Frederick, 35
Doyle, Laura, 25, 32
Dreaming, the, 226
Dubliners (Joyce), 136, 160
Duckworth, Colin, 228
Duffy, Enda, 6, 67, 162
Dugmore, Henry, 88, 91, 95
Duhig, Ian, 182
Duncan, Adrian, 2
Dyer, Richard, 46

East India Company, 71
Eatough, Matthew, 5, 245, 252–60, 270
Ebest, Sally Barr, 211
ecocentrism, 170, 173
ecofeminism, 170, 171
ecology. *See* environmentalism
ecopoetry, 167, 170
ecosemiotics, 37
Edgeworth, Maria, 23–25, 34–38
 orientalism in, 31
 on slavery, 31, 34, 35, 36
Edgeworth, Maria, works of
 Absentee, The, 23
 Belinda, 23, 31, 34
 Castle Rackrent, 28
 Ennui, 31
 “The Grateful Negro,” 31
 Harrington, 23, 26–27, 31
 Harry and Lucy Concluded, 28
 Moral Tales, 23
 Ormond, 31
Edgeworth, Richard (Maria's brother), 42n53
Edgeworth, Richard Lovell (Maria's father),
 26, 27
Edwards, Bryan, 35
 History of the West Indies, 23, 34
Edwards, Hilton, 194, 195
Egan, Catherine, 218
Egyptian Book of the Dead, 74
Eliot, T. S., 69
Ellis, Steven, 145
Ellmann, Lucy, 258
Énard, Mathias, 258
encyclopedias, 66
energy humanities, 151
English as world language, 190
English, James, 249
Enlightenment philosophy, 26, 29, 36
 racial hierarchies of, 38
environmentalism
 Baucom on, 170
 energy resources and, 151–53, 163–64
Equiano, Olaudah, 35
Erastosthenes, 121
ethics of care, 300, 307, 309, 313
 Tronto on, 301
ethnic studies, 8
Euclid, 121
expatriate novel, 17n2

Fagan, Oisín, 258
Falci, Eric, 171
Fanon, Frantz, 289
Farrier, David, 168, 171
Faulkner, William, 83
Fawkes, Richard, 57
Feminist Press, 248, 253
Festival of the Dreaming (1997), 225
financial crisis (2008), 4, 6, 245, 264
Finnegan, Nuala, 120
Finnegans Wake (Joyce), 10, 65, 77
 Egyptian Book of the Dead and, 81n31
 McDonald on, 82, 84–87, 89–91, 92–93
 Mahadeva and, 77
 title of, 68
Flaherty, Frances H., 99–108
Flaherty, Robert J., 99–108
Flannery, Eoin, 140, 173, 184n29, 300
Floyd, George, 8, 10, 294

Index

349

- Flynn, Leontia, 184n27
 Foner, Nancy, 40n7
 Foran, Lisa, 203n12, 326
 Forster, E. M., 83
 fossil fuels, 151–53, 163–64, 182
 Foster, Verna, 51
 Foucault, Michel, 248
 Fouché, J. J., 89
 Fox, Renée, 5, 7
 Frawley, Oona, 145
 Freedgood, Elaine, 154
 Friel, Brian, 144, 194, 198, 199–200, 202
- Gabaccia, Donna R., 40n7
 Gabler, Hans Walter, 122
 Gaelic League, 84
 Gallagher, Catherine, 155
 Gallery Press, 251
 Gandhi, Mohandas K., 69
 García Márquez, Gabriel, 259
 Garner, Eric, 48, 57
 Garner, Steve, 288, 293
 Gate Theatre (Dublin), 194
 Gearey, Benjamin, 158
 Geiger, Jeffrey, 105
 Ghosh, Amitav, 168
 Gibbons, Luke, 6, 7, 106
 Gibson, Andrew, 67
 Giles, Paul, 208
 Gillis, John, 139, 140, 145
 Gleeson, Sinéad, 283
 globalization, 5, 6, 190
 Arac on, 190
 Celtic Tiger economy and, 4
 Chakrabarty on, 169
 climate change and, 184n27
 definitions of, 4
 educational reforms and, 268
 language change and, 263–76
 neoliberalism and, 264, 269, 272
 transnationalism and, 39n7
 Goldsmiths Prize, 248, 252, 256
 Good Friday Agreement (1998), 3, 201
 Gordimer, Nadine, 83
 Gordon, John, 160
 Gordon, Ray, 236
 Gottlieb, Vera, 199, 200
 Graham, John, 93
 Grant, Oscar, 48
 Gray, Thomas Russell, 37
 Graywolf Press, 248, 253, 254
 Greenberg, Kenneth S., 36
 Greenblatt, Stephen, 155
 Griffin, Gerald, 59
 Grigore, Cristiana, 285
- Groarke, Vona, 136
 Gumbs, Alexis Pauline, 141
- hair culture, 280–84, 293–94
 Haitian Revolution, 34
 Halliday, Michael, 277n6
 Hamilton, Hugo, 202
 Hardy, Thomas, 180
 Harischandra, Bharatendu, 72
 Harris, Joel Chandler, 59–61
 Hartman, Saidiya, 31, 52
 Harvey, Alison, 31
 Heaney, Seamus, 2, 89
 “Digging,” 155, 157
 Government of the Tongue, The, 192
 Lloyd on, 155
 “North,” 138
 on planetarity, 171
 translations of, 193, 202
 Vendler on, 207
 Hegel, G. W. F., 68, 76
 Heise, Ursula K., 168
 Hession, Peter, 5
 Higgins, Maeve, 170
 historical fiction, 249
 Hoare, Philip, 146
 Hoberek, Andrew, 269
 Hochman, Brian, 107
 Hofmeyer, Isabel, 129, 147n1
 Hogarth Press, 128
 Holborow, Marnie, 268, 269
 hooks, bell, 293
 Hornby, Nick, 217
 Hosbey, Justin, 37
 Houston, Keith, 121
 Howes, Marjorie, 6
 Huehls, Mitchum, 264
 Hughes, Caoilinn, 1
 Hunt Report (2011), 278n21
 Hunt, W. S., 74
 Husserl, Edmund, 67
 Huston, Anjelica, 285
 Hutchings, Kevin, 36
 Hyde, Marina, 160
 hydro-commons, 146
 hydroscapes, 137–40
 Hynes, Garry, 212, 220
 hypermnnesia, 11, 68
- Ibsen, Henrik, 201
 imperialism, 229
 definitions of, 42n44
 Doyle on, 25
 epistemologies of, 36

- imperialism (cont.)
 intersectionality of, 32
 Jameson on, 4
 reform of, 31
 Robinson Crusoe and, 66
 See also postcolonialism
- imposter syndrome, 272
- indigenous cultures, 7, 50
 Australian Aboriginal, 225, 226–27, 229–30
 human rights and, 229, 230
 Native American, 36
 poetry of, 170
- interculturality, 310
 limits of, 300–2, 311–14
- inter-imperiality, 30
 intersectionality, 11, 32
- intra-imperiality, 32
- Ireland
 demographics of, 3
 islands of, 99
 See also Aran Islands
- Irish diaspora, 16, 113, 208, 220
- Irish Itinerant Action Campaign (1963–64), 284
- Irish studies, 5, 7
 Allen on, 140, 147
 Collins on, 171
 Kuch on, 9
 literary translations and, 189–92, 198–203
- Irish-American culture, 207–10, 218–21
- Irishness, 207, 221, 245, 265
- Jacobs-Jenkins, Branden
 Appropriate, 49, 59
 Neighbors, 49
 Octoroon, *An*, 47–48, 49–51, 54–61
- Jaggy, Fleur, 253
- James, Henry, 249
- Jameson, Fredric, 152
 on imperialism, 4
 on *Ulysses*, 73
- Janáček, Leoš, 202
 Diary of One Who Vanished, 193–94
- Janney, Michelle, 275
- Jenson, Emery, 37
- Jewish stereotypes, 23, 26, 45, 47
- Johnston, Denis, 105
- Johnston, Freya, 209
- Jordan, Justine, 250
- Joyce, James, 8, 10–11
 Anand and, 69
 asterism in, 122, 130
 Beckett and, 135, 160
 canonization of, 10
 Casey and, 129
 D'Arcy on, 142
 Deane on, 10
 Derrida on, 68
 Indian translocations of, 65–79
 maritime vocabulary in, 136
 repetition strategy of, 66
 Walcott and, 126
 Yeats and, 135
 See also specific works
- Joyce, Nan, 284
- Kahn, Louis, 87
- Kannada language, 75
- Kant, Immanuel, 67
- Karhio, Anne, 208
- Keating, Kenneth, 173
- Kerrigan, John, 145
- Kershner, Brandon, 67
- Kiberd, Declan, 6, 7, 263
- Kilroy, Thomas, 212
- Kingsnorth, Paul, 258
- Kirby, Caitriona, 174
- Klein, Joe, 48
- Knott, Sarah, 26
- Kochanowski, Jan, 193, 202
- Krasznahorkai, László, 258
- Kuch, Peter, 9, 208, 225
- Kumar, Udaya, 10, 11, 65–79
- Lafayette Players, 49
- language
 commodification of, 264, 271
 globalization of, 190, 263–76
 right to, 197
 technologies of, 274–75
- Lassman, Eli, 74
- Latham, Sean, 19n33
- Laverty, Christopher, 207
- Lawrence, D. H., 110
- Lazarus, Marx Edgeworth, 23, 24
- Lazarus, Rachel. *See* Mordecai, Rachel
- Lean, David, 161
- Lebor Gabála Éirenn* (The Book of Invasions), 96, 113n1
- Lentin, Ronit, 316n41
- Leonov, Leonid, 189
- Leslie, John, 145
- Lévi-Strauss, Claude, 156
- Levrero, Mario, 253
- Lilliput Press, 251
- Lincoln, Abraham, 45
- Lionnet, Françoise, 17, 25, 32
- Lithographic Press, 128, 130
- Lloyd, David, 6, 155, 158
- Loneragan, Patrick, 17n3, 201

Index

351

- Long, Edward, 34
 Long, Maebh, 99–101
 Longley, Edna, 207–10, 218
 Longley, Michael, 170
 Lott, Eric, 59
 lynching, 48, 49, 61
- mac Liammóir, Micheál, 194
 Macardle, Dorothy, 102
 McBride, Eimear, 245, 250, 253, 255, 257, 275
 McCann, Andrew, 31
 McCann, Colum, 1
 Apeirgon, 300–3, 305–14
 Everything in This Country Must, 300
 McCann, Fiona, 300–14
 McCarthy, Denis Florence, 145
 McCormack, Mike, 250, 275
 Solar Bones, 163–64, 246, 256
 McCourt, Frank, 219
 McDonagh, Martin, 137, 211–15, 218–20
 Leenane Trilogy, *The*, 209, 213
 Pillowman, 218
 McDonagh, Nell, 286
 McDonagh, Rosaleen, 284–88
 Baby Doll Project, *The*, 282, 287
 Beat Him Like a Badger, 294
 “Crowning Glory,” 284
 Unsettled, 282, 285, 286
 Windows and Walls, 283
 MacDonagh, Thomas, 199
 McDonald, Peter D., 10, 82–96
 McDonald, Ronan, 9
 McFeely, Deirdre, 46, 58
 McGlinchy, Dominic, 300
 McGovern, Barry, 228
 McGuckian, Medbh, 136
 McInerney, Lisa, 250
 MacNeice, Louis
 “Snow,” 1, 15
 Macpherson, James, 90
 McSweeney, Michelle, 274
 McWilliams, Ellen, 207, 220
 Mahabharata, 70
 Mahadeva, Devanoora, 75–79
 Mahon, Derek, 171
 Makhanda (Xhosa prophet), 91, 96
 Makhanda Centre for the Arts, 94
 Mălăncioiu, Ileana, 189
 Malayalam language, 70, 73
 Malouf, Michael, 220, 263–76
Man of Aran (film), 99–108
 Mangan, James Clarence, 2
 Manisi, David Yali, 95
 Marlowe, Christopher, 178
 Martin, Trayvon, 47, 48
- Martyn, Edward, 199
 Mason, Clara, 231
 Mathieson, Charlotte, 142
 Mattar, Sinéad Garrigan, 106
 Maugham, Somerset, 110
 Mayakovsky, Vladimir, 178
 Meaney, Gerardine, 220
 Mecsnóber, Tekla, 128
 Meehan, Paula, 170
 Meeker, Natania, 29
 Melchor, Fernanda, 258
 Mentz, Steve, 136, 140
 Milesians, 113n1
 Milne, Geoffrey, 231
 Milton, John
 Paradise Lost, 125, 126
 minstrelsy, 46, 47, 134n50
 blackface, 46, 49, 50, 51, 59
 whiteface, 49, 50, 56, 61, 230
 missionaries, 229, 289
 Mitchell, Margaret, 55
Moana (film), 99–108, 110
 modernism, 135
 Duffy on, 162
 institutionalization of, 9
 Irish, 8
 Jameson on, 4
 Western biases of, 66
 Moore, George, 156
 Moore, Marianne, 215
 Mordecai, Jacob, 26
 Mordecai, Rachel, 23–25, 34–38
 epistolary techniques of, 26
 on Nat Turner’s Rebellion, 36, 37
 on slave rebellions, 33
 on slavery, 34, 35
 Moretti, Franco, 190
 Moriarty, Máiréad, 263
 Morrison, Tony, 60
 Morrissey, Sinéad, 2, 168, 170, 171
 Between Here and There, 176
 On Balance, 178, 181
 State of the Prisons, 179
 Mouseion, 121
 Mouton Kinyon, Chanté, 44–47, 58–61
 Mphahlele, Es’kia, 90
 Mqhayi, S. E. K., 95, 96
 Mthethwa, Nathi, 93
 Muecke, Stephen, 226
 Mullen, Philomena, 289
 Murray, Paul, 202
- na Gopaleen, Myles (pen name). *See* O’Brien,
 Flann
 Naipaul, V. S., 83

- Nanook of the North* (film), 101, 103, 113
Narrative 4 initiative, 301
Nat Turner's Rebellion (1831), 25, 33, 36–38
Native Americans, 50
Ndebele, Njabulo, 90
Negra, Diane, 216, 218
Nelson, Maggie, 259
neoliberalism, 264, 269, 272. *See also*
 globalization
Neuman, Justin, 153
New Directions Press, 253, 259
Ngundalehla Godotgai, 225, 229, 230–38
Ní Chonaill, Eibhlín Dubh, 174
Ní Chuilleanáin, Eiléan, 144, 189
Ní Dhomhnaill, Nuala, 2, 173, 175
Ní Ghearbhuigh, Ailbhe, 176
Ní Ghriofa, Doireann, 168, 181
 ecocentrism of, 170, 174, 175
 Ghost in the Throat, 174–76, 253, 258
 Lies, 173, 180
nitrous oxide, 159
Nkencho, George, 294
Nolan, Emer, 6
Normal People (TV series), 209
Ntsikana (Xhosa prophet), 88, 91, 96
Nugent, Joseph, 156, 158
n-word, 53

O'Brien, Edna, 257, 301
 Girl, 1, 300, 302–12, 314
O'Brien, Flann, 103, 202
 An Béal Bocht, 197
 Rhapsody in Stephen's Green, 196–98, 199
O'Brien, Kate, 3
O'Casey, Sean
 Dublin Trilogy, 196
 Juno and the Paycock, 196
O'Connell, Jamie, 1
O'Connor, Flannery, 214
O'Connor, Maureen, 142, 158
O'Connor, Sinéad, 283
O'Driscoll, Dennis, 192
Ó Gallchoir, Cliona, 26
O'Malley, Aidan, 189–92, 198–203
O'Malley, Patrick, 46
O'Neill, Jamie
 At Swim Two Boys, 142
O'Toole, Emer, 283
O'Toole, Fintan, 209, 211
Obama, Barack, 47
ogham writing system, 133n48
Okorie, Melatu Uche, 2, 11–13
Olympic Games (Sydney, 2000), 225
Opperman, Serpil, 120
orientalism, 31

- Pacific islands, 99–101
Pakenham, Michael, 29
Palacios, Manuela, 176
Palestinians, 306, 309, 311
Palma, Annie Yellowe, 298n67
Paniker, Kavitha, 80n20
parallax, 123
Parsons, Cóilín, 1–17, 123
Parsons, Karyn, 291
partition politics, 155
Pascal, Blaise, 167
peasant culture, 213
peat, 155, 156, 157, 158, 161
petrocapitalism, 152
petromodernity, 151, 162–64
Picador Press, 249
Pilný, Ondřej, 194
Pine, Emilie, 282
Pinter, Harold, 212
planetarity, 5, 183n2
 Chakrabarty on, 169, 172
 Heaney on, 171
polar bears, 182
Portrait of the Artist as a Young Man (Joyce), 66,
 83–84, 156
postcolonialism, 6–8, 66, 135, 169, 302. *See also*
 imperialism
potatoes, 155, 157, 161
Praeger, Robert Lloyd, 144
Preston, Alex, 309
primitivism, 100, 102, 104, 105, 106–7,
 112
Pringle, Thomas, 88, 91, 94
Proust, Marcel, 153–54, 159
Ptolemy II Philadelphus, 121
publishing houses, 128–30, 245–46, 252–60,
 270
 Bloomsbury, 249
 Coffee House, 248, 253, 254
 Feminist Press, 248, 253
 Gallery Press, 251
 government subsidies for, 251
 Graywolf Press, 248, 253, 254
 Hogarth Press, 128
 Lilliput, 251
 Lithographic Press, 128, 130
 New Directions, 253, 259
 non-profit, 253
 Penguin, 192, 247, 249
 Picador, 249
 Shakespeare and Company, 128
 Skein Press, 11, 12
 Stinging Fly, 246, 251, 254, 265
 Tramp Press, 246, 251, 254, 256
Puckett, Kent, 162

Index

353

- Puig de la Bellacasa, Maria, 302, 307
 punctuation systems, 121
- quadroons, 51. *See also* race
 Quan, Jayne A., 19n35
 Quinn, Gavin, 50, 58
 Quinn, Justin, 9, 189
- race, 11, 46, 215, 225
 Black Irish and, 288–93
 Boucicault on, 44–47, 58–61
 duplicity of, 52
 Enlightenment philosophy of, 38
 Flaherty on, 104, 107
 hair culture and, 280–84, 293–94
 Kant on, 67
 Lawrence on, 110
 masking of, 46
 neoliberalism and, 272
 Obama on, 47
 orientalism and, 31
 quadroons and, 51
- Ram, Kalpana, 77
 Ramazani, Jahan, 2, 8, 191, 208
 Rancière, Jacques, 306, 312
 rape, 52, 55, 296n22, 303, 313
 Rea, Stephen, 198, 201
 Reddin, Kenneth Sheils, 100
 Another Shore, 100, 109–13
 Reid, Thomas Mayne, 59
 Reilly, Matthew C., 120
 respectability politics, 298n60
 Rhodes, Cecil John, 86, 93
 Rice, Tamir, 48
 Ridgway, Keith, 250
 Rivera Garza, Cristina, 253
 Robbins, Bruce, 6
 Roberts, Rhoda, 225, 231, 241n33
 Robertson, Agnes, 51
 Robinson, Mary, 170
 Robinson, Tim, 141, 143, 157
 Romani people, 284, 285, 296n22
 Romanticism, 36, 191
 Rooney, Sally, 208, 259, 263
 Conversations with Friends, 265–66, 268–70, 274
 Rotha, Paul, 102
 Rubenstein, Michael, 151–53, 163–64
 Rushdie, Salman, 90
 Ryan, Donal, 2, 202, 250
- Sachidanandan, P. (Anand)
 Govardhan's Travels, 72–73
 Vyasa and Vighneswara, 70–72, 73, 78
 Saint-Amour, Paul K., 13, 123
- Salinger, J. D., 214
 Samoa, 99, 102
 Sanskrit, 73
 Schiffrin, André, 247
 Schleiermacher, Friedrich, 191
 Schofield, Anakana, 253
 Schork, R. J., 121, 124
 Schreiner, Olive, 88
 Scott, Heidi, 156
 Sekula, Allan, 159
 Selver, Paul, 195
 Sen, Malcolm, 11, 140, 152
 Settlers National Monument (South Africa), 86–89, 92, 93
 sexual violence. *See* rape
 Shakespeare and Company, 128
 Shakespeare, William, 65, 205n50
 Hamlet, 90
 Merchant of Venice, The, 26
 Midsummer Night's Dream, A, 225
 Tempest, The, 49
 Shanley, John Patrick, 210–12, 216
 Sharpe, Margaret C., 232
 Shiels, Barry, 9
 Shih, Shu-mei, 17, 25, 32
 Shobhi, Prithvi Dutta Chandra, 75
 Sirr, Peter, 190
 Skein Press, 11, 12
 slave rebellions, 25, 33, 36–38
 slave trade, 34, 170
 slavery
 abolitionism of, 34, 35
 Edgeworth on, 35, 36
 escapees from, 291
 Mordecai on, 35
 of Native Americans, 36
 rape and, 52
 stereotypes of, 31, 34, 35, 36, 55
 small presses. *See* publishing houses
 Smith, Barbara Herrnstein, 12
 Smith, Neil, 16
 sociolinguistics, 264, 271
 Solnick, Sam, 171
 Song, Min Hyoung, 169
 songlines, 226
 South African Constitution, 94
 sovereign command, 68
 Spielberg, Steven, 310
 Spivak, Gayatri Chakravorty, 5, 14, 167
 St. Andrews Agreement (2006), 197
 Steinbeck, John, 211
 Steinberg, Philip, 143
 Steiner, George, 198
 stereotypes
 antisemitic, 23, 26, 45, 47

- © in this web service Cambridge University Press & Assessment www.cambridge.org

Index 355

Yan, Jimmy H., 16	“Meditations in Time of Civil War,” 137
Yeats, Jack, 142	“The Second Coming,” 9
Yeats, William Butler, 8–9, 84, 102, 145, 212	
“Easter, 1916,” 138	Zerán, Alia Trabucco, 253
Joyce and, 135	Zimmerman, George, 47, 48
“Lake Isle of Innisfree,” 8	Zionism, 316n41